

## المراجع

- القرآن الكريم
- الأشْمُونِي. (1947). *حاشية صبان على شرح الأشْمُونِي على ألفية ابن مالك*. القاهرة: دار إحياء الكتب العربية.
- بوخود, ا. ب. (1987). *مدخل النحو*. بيروت: موسوعة جمعية للدراسة و النشر و التوزيع.
- الأفغاني, س. (1971). *الموجز في قواعد اللغة العربية*. مصر: دار الفكر.
- الرجحي, ع. (1973). *التطبيق الصرفي*. بيروت: دار النهضة العربية.
- الرملي, م. ح. (2005). *جموع التفسير في شعر النابغة الذبياني*. رسالة. جامعة درمان الإسلامية.
- الخنساء. (1986). *الديوان*. لبنان: دار المعرفة.
- الغلايين, م. (2005). *جامع الدروس العربية*. القاهرة: دار الحديث.
- السمرائي, م. ف. (2013). *الصرف العربي أحكام و معان*. دمشق: دار ابن كثير.
- السمرائي, م. ف. (2014). *النحو العربي أحكام و معان*. دمشق: دار ابن كثير.
- الفضلي, عبد. ا. (1980). *مختصر النحو*. لبنان: دار القلم.

- الفضلي, ع. ا. (ت) *مختصر الصرف*. لبنان: دار القلم.
- كحيل, ا. ح. (ت) *التبيان في تصريف الأسماء*. كلية اللغة العربية جامعة الأزهار.
- يعقوب, ا. ب. (2004). *المعجم المفصل في الجموع*. بيروت: دار الكتب العلمية.
- يعقوب, ا. ب. (1998). *شرح جمل الزجاجي*. بيروت: دار الكتب العلمية.
- يعقوب, ا. ب. (1985). *موسوعة النحو و الصرف و الإعراب*. بيروت: دار العلم للملايين.
- حمدون, ا. (ت). *حاشية العلامة ابن حمدون على شرح المكودي لألفية ابن مالك*. سماراغ: كريا طه فوتر.
- ابن كثير, ا. (1986). *تفسير القرآن العظيم*. لبنان: دار المعرفة.
- الصابوني. محمد علي. (ت). *صفوة التفسير*. القاهرة: دار الصابوني.
- المنظور, ابن. (1990). *لسان العرب*. بيروت: دار الصادر.
- الزبيدي, محمد مرتضي الحسين. (1983). *تاج العروس من جواهر القاموس*. الكويت: دار الجيل.
- فيصل, خولة محمود. (2007). *أبنية جموع القلة في القرآن الكريم*. مجلة جامعة تكريت للعلم الإنسانية. 14 (7).

القاسمي. (1998). *المعجم الاساس للناطقين بالعربية و متعلمها*. لروس:  
المنظمة العربية للتربية و الثقافة.

الزهيلي, وهبة. (2009). *التفسير المنير في القاعدة و الشريعة و المنهج*.  
دمشق: دار الفكر.

سعد, ط. ع. ر. (1274). *حاشية الصبان شرح الأشموني على ألفية ابن  
مالك و مع شرح الشواهد العيني*. المكتبة التوفيقية.

Alwi & dkk. (2000). *Tata Bahasa Baku Bahasa Indonesia*. Jakarta : Balai Pustaka.

Alzuhdy, Y. A. (2014). Analisis Translation Shift Dalam Penerjemahan Bilingual  
Bahasa Inggris-Bahasa Indonesia. *Diksi*, 22, 185-193.

Anwar, M. (2000). *Ilmu Nahwu Terjemahan Matan Al-Jurumiyah dan 'Imrithy  
Berikut Penjelasannya*. Bandung: Sinar Baru Algesindo.

Cartford, J. C. (1965). *A Linguistic Theory of Translation: An Essay in Applied  
Linguistic*. London, Newyork, and Toronto: Oxford University Press.

Chaer, A. (2007). *Linguistik Umum*. Jakarta: Rineka Cipta.

Dayyat, H. B & dkk. (1991). *Kaidah Tata Bahasa Arab (Nahwu, Sharaf, Balaghah,  
Bayan, Ma'ani, dan Bade')*. Jakarta: Darul Ulum Press.

Desfina, Y. (2010). *Kesalahan Umum Tata Bahasa Arab dalam Penerjemahan  
Naskah Keislaman*. Jakarta: Universitas Islam Negeri Syarif Hidayatullah.

Fadaee, E. (2011). Translation techniques of figures of speech: A case study of  
George Orwell's "1984 and Animal Farm". *Journal of English and  
Literature*, 8, 174.

Farida. (2011). *Jamak Taksir dan Cara Menerjemahkannya (Studi Kasus Surat Ali  
Imran Terjemahan Misbah)*. Universitas Islam Negeri Syarif Hidayatullah.

- E. A. Nida & C. Taber. (1982). *The Theory and Practise of Translation*. Leiden: The United Bible Societies.
- Farisi, M. Z. (2013). Aspek Relevansi Dalam Penerjemahan Tindak Tutur Kinayah Al-Quran. *Karsa*, 21, 162-174.
- Farisi, M. Z. (2014). *Pedoman Penerjemahan Arab Indonesia*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya.
- Farisi, M. Z. (2018). The Impact to Techniques and Translation Ideology on the Clarity of Pragmatic meanings of the Qur'anic Verses. *Indonesian Journal of Applied Linguistic*, 7, 676-686.
- Goordarzi, F. L. (2009). Analisis Kata Jamak Taksir Dalam Novel Al-Sukkariyyah Karangan Najuib Mahfouz. *Universiti Putra Malaysia*.
- Hasan, Ahmad.(2010). *Al-Furqan Tafsir Qur'an*. Jakarta: Universitas Al-Azhar Indonesia
- Haryanti, D. (2006). Pergeseran Terjemahan Nouns dalam The Oldman and The Sea, a Farwell to Arms, dan Terjemahannya dalam Bahasa Indonesia. *Jurnal Penelitian Humaniora*, 7, 167-187.
- Hidayatullah, M. S. (2010). *Tarjim Al An* . Tangerang: Dikara.
- Jakobson, R. (1959). *On Tranlation*. Cambrige: Harvard University Press.
- Kridalaksana, H. (1986). *Kelas Kata dalam Bahasa Indonesia*. Jakarta: Gramedia.
- Molina, L & Albir, A. H. (2002). "Translation Technique Resived" A Dynamic and Functionalist. *Meta*, 47, 498-512.
- Lubis. (2004). Ihwal Penerjemahan Bahasa Arab ke Dalam Bahasa Indonesia. *Humaniora*, 97.
- Masduki. (2011). Jenis dan Makna Terjemahan (Ditinjau dari Kelebihan dan Kekurangannya). *Prosodi*, 5, 3.
- Nababan, M. R. (2003). *Teori Menerjemah Bahasa Inggris*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.

Mutiah, 2019

**ANALISIS PENERJEMAHAN POLA JAMAK TAKSIR DALAM SURAH AL-BAQARAH PADA TERJEMAHAN TAFSIR AL-FURQAN DAN AZ-ZIKRA**

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

- Newmark, P. (1981). *Approach to Translation*. Oxford: Pergamon Press.
- Newmark, P. (1988). *A Textbook an Translation*. UK: Prentice Hall.
- Perdana, D. H. (2017). Strategi Penerjemahan Bahasa Arab Yang Berterima dan Mudah Dipahami. *Jurnal Bahasa Lingua Scientia*, 9, 143-160.
- Pelawi, B. Y. (2014). Penerjemahan Teks The Gospel According to Matthew ke dalam Bahasa Indonesia. *Litera*, 7.
- Rahmawati, R. (2014). Aspek Linguistik dan Keberterimaan dalam Penerjemahan. *Madah*, 5, 95.
- Ramlan. (2001). *Morfologi Suatu Tinjauan Deskriptif*. Yogyakarta: C. V Karyono.
- Surin, Bachtiar. (2004). *Az-Zikra: Terjemahan dan Tafsir dalam huruf Arab dan Latin*. Bandung: Angkasa.
- Syafiq, Mughni. (1994). *Hasan Bandung Pemikir Islam Radikal*. Surabaya: Bina Ilmu
- Syafrawi, A. S. (2015). *Metode Terjemah Pembelajaran Bahasa Arab*. El-Ibtikar, 04, 7.
- Syihabuddin. (2016). *Penerjemahan Arab-Indonesia (Teori dan Praktek)*. Bandung : UPI Press.
- Tim Penyusun Pusat. (2007). *Kamus Besar Bahasa Indonesia*. Jakarta: Balai Pustaka.
- Vinay, J. P & Darbelnet, J. (1995). *Comparative Stylistics of French and English A Methodology for Translation*. Amsterdam: John Benjamins.
- Yusuf, S. (1994). *Teori Terjemah Pengantar ke Arah Pendekatan Linguistik*. Bandung: Mandar Maju.
- Arifah Zahrotun Nisa'. "Kajian Tafsir Indonesia: Tarjamah Tafsir Bahtiar Surin". <http://anamko.blogspot.com/2013/10/kajian-tafsir-indonesia-tarjamah-tafsir.html>, diakses pada 15 Oktober 2013.

Mutiah, 2019

**ANALISIS PENERJEMAHAN POLA JAMAK TAKSIR DALAM SURAH AL-BAQARAH PADA  
TERJEMAHAN TAFSIR AL-FURQAN DAN AZ-ZIKRA**

Universitas Pendidikan Indonesia | [repository.upi.edu](https://repository.upi.edu) | [perpustakaan.upi.edu](https://perpustakaan.upi.edu)